

***BaByliss*PRO®**

BamBing



Sèche-cheveux de voyage
Travel hair dryer

BAB5510E - S274a

FRANCAIS

Veillez lire attentivement les consignes de sécurité avant toute utilisation de l'appareil.

LpA (dB(A))

<72

Sèche-Cheveux BaBylissPRO® Bambino BAB5510E

Caractéristiques :

- Format « Voyage » 12.5 cm de la grille avant au filtre arrière
- 1200W
- Moteur DC
- 2 niveaux de température/vitesse
- Bouton de sélection du voltage
- Embout concentrateur
- Diffuseur
- Filtre arrière amovible
- Cordon professionnel 1,80m
- Anneau de suspension

Mode d'emploi

- Raccorder l'appareil au secteur et sélectionner la vitesse I ou II pour le faire fonctionner.
- Vitesse II : pour un maximum de chaleur et de volume d'air et un séchage rapide, aux doigts ou grâce au diffuseur pour mettre en forme les chevelures ondulées ou bouclées.
- Vitesse I : pour un séchage en douceur, aux doigts, ou à l'aide de l'embout concentrateur pour un brushing, ou un séchage très

doux des cheveux frisés à l'aide du concentrateur.

- Après utilisation, pousser le bouton en position 0 et débrancher l'appareil.
- Laisser l'appareil refroidir avant de le ranger.

Instructions d'utilisation

Cet appareil a été conçu pour un usage professionnel. Utiliser uniquement sur courant alternatif (50/60 Hz). Ce sèche-cheveux est conçu pour fonctionner sur du courant alternatif à 120 ou 240 Volts.

Pour une utilisation dans la zone européenne, le bouton de sélection de tension doit être positionné sur 240. Pour une utilisation dans d'autres pays hors Europe, il peut être nécessaire de positionner le sélecteur de tension sur 120. S'assurer au préalable de la tension en vigueur dans le pays avant de faire fonctionner l'appareil. Un adaptateur pourra de plus être nécessaire dans certains pays.

Pour une utilisation à 120 Volts

Faire tourner le bouton sélecteur de tension sur la position 120. Ainsi le sèche-cheveux pourra être utilisé à 110 – 120 Volts en courant alternatif.

Pour une utilisation à 240 Volts

Faire tourner le bouton sélecteur de tension sur la position 240. Ainsi le sèche-cheveux pourra être utilisé à 220 – 240 Volts en courant alternatif.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Afin d'assurer le fonctionnement optimal de l'appareil et éviter que des cheveux ou autres résidus ne pénètrent dans les parties internes, il est recommandé de nettoyer régulièrement le filtre arrière.

Pour ce faire :

- Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et froid.
- Pour enlever le filtre arrière, tenez fermement l'appareil par la poignée et exercez une rotation du filtre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- À l'aide d'une brosse douce, retirez les cheveux et autres résidus du filtre.
- Remplacez le filtre à l'arrière du sèche-cheveux et exercez une rotation du filtre dans le sens des aiguilles d'une montre

ENGLISH

Please carefully read the safety instructions before using the appliance.

LpA (dB(A))	<72
-------------	-----

BaBylissPRO® Bambino Hairdryer BAB5510E

Features:

- 'Travel' format, 12.5 cm from the front grille to back filter
- 1200W
- DC motor
- 2 temperature/speed settings
- 120/240 voltage selection
- Concentrator nozzle
- Diffuser
- Removable rear filter
- Professional 1.8m cord
- Suspension ring

INSTRUCTIONS

- Plug the unit into the mains and select speed I or II to start it.
- Speed II: for maximum heat and air volume and for fast drying, using your fingers or the diffuser to style wavy or curly hair.
- Speed I: for gentle drying, with fingers or using the concentrator nozzle for very gentle blow-drying, or to very gently dry curly hair using the concentrator.
- After use, push the button to the 0 position and unplug.
- Allow the unit to cool before storing.

OPERATING INSTRUCTIONS

This appliance is intended for professional use. Use on Alternating Current (60/50 hertz) only. This dryer is designed to operate at 120 or 240 volts A.C.

For use in the Euro, the voltage selector switch should be placed in the 240 position. For use in several countries overseas, the voltage selector may need to be placed in the 120 position. Confirm the voltage available at each overseas location before using the appliance. A plug adapter may be necessary in certain countries.

For 120 Volt Operation

Flick the dual voltage switch to the 120 position. Then the dryer can be operated at 110 - 120 volt AC.

For 240 Volt Operation

Flick the Dual Voltage switch to the 240 position. Then the dryer can be operated at 220 - 240 volt AC.

CLEANING AND MAINTENANCE

To ensure the unit operates optimally, and to prevent hair and other residues from getting into the inner parts, we recommend cleaning the rear filter regularly.

To do so:

- Make sure that the unit is turned off, unplugged and cool.
- To remove the rear filter, hold the unit firmly by its handle and turn the filter in a counter-clockwise direction.
- Using a soft brush, remove hair and other residue from the filter.

- Reattach the filter on the rear of the hairdryer and turn the filter clockwise.

DEUTSCH

Bitte lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

LpA (dB(A))

<72

Haartrockner BaBylissPRO® Bambino BAB5510E

Eigenschaften:

- «Reiseformat» 12,5 cm vom vorderen Luftgitter bis zum hinteren Filter
- 1.200 W
- Gleichstrommotor
- 2 Geschwindigkeits-/Temperaturstufen
- Wahlschalter für die Stromspannung
- Zentrierdüse
- Diffusor
- Abnehmbarer Filter
- Profikabel 1,80 m
- Aufhängeöse

Gebrauchsanleitung

- Das Gerät an den Netzstrom anschließen und die Geschwindigkeit I oder II wählen, um es einzuschalten.
- Geschwindigkeit II: hohe Temperatur und starker Luftstrom für schnelles Trocknen mit Hilfe der Finger oder des Diffusors, um gewelltes oder lockiges Haar in Form zu bringen.

- Geschwindigkeit I: zum sanften Trocknen mit den Fingern oder mit dem Diffusor für ein Brushing, oder zum sehr sanften Trocknen von krausem Haar mit Hilfe der Zentrierdüse.
- Nach dem Gebrauch den Schalter auf O stellen und den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen.

Gebrauchshinweise

Dieses Gerät wurde für den professionellen Einsatz konzipiert. Nur mit Wechselstrom betreiben (50/60 Hz). Dieser Haartrockner kann mit Wechselstrom und einer Stromspannung von 120 oder 240 Volt betrieben werden.

Bei der Verwendung im europäischen Raum muss der Spannungsschalter auf 240 stehen. Wenn das Gerät in anderen Ländern außerhalb Europas verwendet wird, kann der Spannungsschalter gegebenenfalls auf 120 gestellt werden. Informieren Sie sich vor der Verwendung des Geräts über die Stromspannung in dem betreffenden Land. In einigen Ländern muss gegebenenfalls ein Adapter verwendet werden.

Für den Betrieb mit 120 Volt

Den Auswahlknopf für die Stromspannung auf 120 drehen. Dann kann der Haartrockner mit 110 – 120 Volt Wechselstrom verwendet werden.

Für den Betrieb mit 240 Volt

Den Auswahlknopf für die Stromspannung auf 240 drehen. Dann kann der Haartrockner mit 220 – 240 Volt Wechselstrom verwendet werden.

REINIGUNG UND PFLEGE

Der Filter auf der Rückseite sollte regelmäßig gereinigt werden, damit das Gerät optimal funktionieren kann und keine Haare oder andere Rückstände in den Innenraum eindringen.

Dazu:

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und abgekühlt ist und der Netzstecker gezogen wurde
- Halten Sie das Gerät am Griff fest und drehen Sie den Filter entgegen dem Uhrzeigersinn, um ihn zu entfernen.
- Entfernen Sie mit einer weichen Bürste die Haare und andere Rückstände vom Filter.
- Bringen Sie den Filter wieder an und drehen ihn im Uhrzeigersinn fest.

NEDERLANDS

Lees nauwkeurig de veiligheidsvoorschriften voordat u het apparaat gaat gebruiken.

LpA (dB(A))

<72

Haardroger BaBylissPRO® Bambino BAB5510E

Productkenmerken:

- Reisformaat, 12,5 cm van het rooster tot het achterfilter
- 1200W
- DC Motor
- 2 temperaturen/snelheden
- Voltagekeuzeknop
- Smalle blaasmond
- Diffusor
- Afneembaar achterfilter
- Professioneel snoer 1,80m
- Ophanging

Gebruiksaanwijzing

- Steek de stekker in het stopcontact en kies snelheid I of II om de haardroger aan te zetten.
- Snelheid II: voor maximale warmte en luchtvolume, om het haar snel droog te föhnen, met de vingers of met een diffusor, om golvend of krullend haar in model te brengen.
- Snelheid I: om het haar rustig droog te föhnen, met behulp van de vingers of een smalle blaasmond voor een brushing, of om

kroezend haar heel voorzichtig droog te föhnen met een smalle blaasmond.

- Na gebruik, de knop in stand 0 zetten en de stekker uit het stopcontact halen.
- Laat het apparaat afkoelen alvorens het op te bergen.

Gebruiksaanwijzing

Dit apparaat is ontwikkeld voor professioneel gebruik. Gebruik hem alleen op wisselstroom (50/60 Hz). Deze haardroger is bedoeld voor gebruik op wisselstroom van 120 tot 240 Volt.

Bij gebruik in Europese landen dient de voltageschakelaar op 240 te staan. Bij gebruik in landen buiten Europa kan het nodig zijn om de voltageschakelaar op 120 te zetten. Controleer voordat u het apparaat aanzet, welke netspanning van toepassing is in het betreffende land. In sommige landen is soms ook een adapter nodig.

Voor gebruik op 120 V

Draai de voltageschakelaar naar stand 120. Zo kan de haardroger worden gebruikt op 110 – 120 Volt wisselstroom.

Voor gebruik op 240 V

Draai de voltageschakelaar naar stand 240. Zo kan de haardroger worden gebruikt op 220 – 240 Volt wisselstroom.

REINIGING EN ONDERHOUD

Om te zorgen dat het apparaat optimaal kan functioneren en om

te voorkomen dat haren of andere dingen in het apparaat terechtkomen, raden wij aan om het achterfilter regelmatig schoon te maken. Dit doet u als volgt:

- Zorg dat het apparaat uit staat en afgekoeld is, en dat de stekker uit het stopcontact is.
- Om het achterfilter te verwijderen houdt u het apparaat stevig vast aan het handvat en draait u het filter naar links.
- Met een zachte borstel kunt u haren en vuil uit het filter verwijderen.
- Plaats het filter daarna weer terug, en draai hem naar rechts vast om hem vast te zetten.

ITALIANO

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le indicazioni in materia di sicurezza.

LpA (dB(A))

<72

Asciugacapelli BaBylissPRO® Bambino BAB5510E

Caratteristiche:

- Formato «Viaggio» 12,5 cm dalla griglia anteriore al filtro posteriore
- 1200 W
- Motore DC
- 2 temperature/velocità
- Pulsante per la selezione della tensione
- Bocchetta concentratrice
- Diffusore
- Filtro posteriore amovibile
- Cavo professionale di 1,80 m
- Gancio ad anello

Istruzioni per l'uso

- Attaccare l'apparecchio alla corrente e selezionare la velocità di funzionamento I o II.
- Velocità II: calore e volume d'aria ottimali, asciugatura rapida, utilizzando le dita o un diffusore per modellare capelli ondulati o a ricci ampi.
- Velocità I: asciugatura dolce, utilizzando le dita o un concentratore d'aria per un brushing o

un'asciugatura molto dolce dei capelli ricci, grazie al concentratore.

- Dopo l'utilizzo, posizionare il pulsante su «0» e staccare l'apparecchio dalla corrente.
- Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Modalità d'uso

Questo apparecchio è destinato ad un uso professionale. Utilizzare solo con corrente alternata (50/60 Hz). Questo asciugacapelli è stato progettato per funzionare con corrente alternata pari a 120 o 240 Volt.

Per utilizzare l'apparecchio nei paesi europei, posizionare il pulsante per la selezione della tensione su 240. Per l'utilizzo nei paesi extraeuropei, potrebbe essere necessario posizionare il selettore di tensione su 120. Accertarsi anticipatamente della tensione in vigore nel paese prima di utilizzare l'apparecchio. Inoltre, in alcuni paesi potrebbe essere necessario un adattatore.

Per l'utilizzo a 120 Volt

Posizionare il selettore di tensione su 120. In questo modo sarà possibile utilizzare l'asciugacapelli a 110 – 120 Volt con corrente alternata.

Per l'utilizzo a 240 Volt

Posizionare il selettore di tensione su 240. In questo modo sarà possibile utilizzare l'asciugacapelli a 220 – 240 Volt con corrente alternata.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per garantire il funzionamento ottimale dell'apparecchio ed evitare che capelli o altri residui penetrino nelle parti interne, si raccomanda di pulire con regolarità il filtro posteriore.

Procedere come descritto di seguito:

- Controllare che l'apparecchio sia spento, staccato dalla corrente e freddo.
- Per togliere il filtro posteriore, tenere saldamente l'apparecchio dall'impugnatura e far ruotare il filtro in senso antiorario.
- Con una spazzola morbida, togliere capelli e altri residui dal filtro.
- Sostituire il filtro posteriore dell'asciugacapelli, ed eseguire la rotazione del filtro in senso orario

ESPAÑOL

¡Lea atentamente estas instrucciones de seguridad antes de utilizar el aparato!

LpA (dB(A))	<72
-------------	-----

Secadores BaBylissPRO® Bambino BAB5510E

Características:

- Formato «Viaje» 12,5 cm de la rejilla al filtro trasero
- 1 200 W
- Motor DC
- 2 niveles de temperatura y velocidad
- Botón de selección del voltaje
- Extremo concentrador
- Difusor
- Filtro trasero extraíble
- Cable profesional 1,80 m
- Anilla para colgar

Modo de empleo

- Conecte el aparato a la red eléctrica y seleccione la velocidad I o II para ponerlo en marcha.
- Velocidad II: para un máximo de calor y de volumen de aire y un secado rápido, con los dedos o con ayuda del difusor, para moldear el cabello ondulado o rizado.
- Velocidad I: para un secado suave, con los dedos o con el concentrador, para un moldeado o secado muy suave del cabello

rizado, con ayuda del concentrador.

- Después de usarlo, coloque el botón en posición «0» y desenchufe el aparato.
- Deje enfriar el aparato antes de guardarlo.

Instrucciones de uso:

Este aparato está diseñado para un uso profesional. Debe utilizarlo únicamente con corriente alterna (50/60 Hz). Este secador está diseñado para funcionar con corriente alterna a 120 voltios o 240 voltios. Para utilizarlo en la zona europea, el botón de selección del voltaje debe estar colocado en 240. Para utilizarlo en otros países no europeos puede ser necesario colocar el selector de voltaje en 120. Compruebe previamente el voltaje existente en cada país antes de enchufar el aparato. Además, en algunos países puede ser necesario usar un adaptador.

Para utilizarlo a 120 voltios.

Gire el botón selector de voltaje hasta la posición 120. De esta forma podrá utilizar el secador con corriente alterna a 110-120 voltios.

Para utilizarlo a 240 voltios.

Gire el botón selector de voltaje hasta la posición 240. De esta forma podrá utilizar el secador con corriente alterna a 220-240 voltios.

Limpieza y mantenimiento

Con el fin de garantizar el funcionamiento óptimo del aparato y

evitar que cabello y otros residuos se introduzcan en el interior del mismo, recomendamos una limpieza regular del filtro trasero.

Para ello:

- Compruebe que el aparato está apagado, desenchufado y frío.
- Para retirar el filtro trasero, sujete firmemente el aparato por el mango y haga girar el filtro en el sentido inverso al de las agujas del reloj.
- Con ayuda de un cepillo suave, retire el cabello y otros residuos del filtro.
- Vuelva a colocar el filtro en la parte trasera del secador y hágalo girar en el sentido de las agujas del reloj.

PORTUGUÊS

Queira ler atentamente as indicações de segurança antes de utilizar o aparelho.

LpA (dB(A))	<72
-------------	-----

Secador de cabelo BaBylissPRO® Bambino BAB5510E

Características:

- Formato de viagem medindo 12,5 cm desde a grelha dianteira até ao filtro traseiro
- 1 200 W
- Motor CC
- 2 níveis de temperatura/velocidade
- Selector de tensão
- Bico concentrador
- Difusor
- Filtro traseiro removível
- Cabo profissional de 1,80 m
- Anel para pendurar

Modo de emprego

- Ligue o aparelho à rede eléctrica e seleccione a velocidade I ou II para o fazer funcionar.
- Velocidade II: para o máximo de calor e de volume de ar e uma secagem rápida, com a ajuda dos dedos ou do difusor, para pentear cabelos ondulados ou encaracolados.
- Velocidade I: para uma secagem suave, com a ajuda dos dedos ou do bico concentrador, para um

brushing ou uma secagem muito suave de cabelos frisados, com a ajuda do bico concentrador.

- Depois de utilizar o aparelho, coloque o botão na posição 0 e desligue-o.
- Deixe o aparelho arrefecer antes de o guardar.

Instruções de utilização

Este aparelho foi concebido para uso profissional. Utilize exclusivamente em corrente alternada (50/60 Hz). Este secador de cabelo foi concebido para funcionar em corrente alternada de 120 ou 240 volts. Para uma utilização na Europa, o selector de tensão deve ser colocado na posição 240. Para uma utilização fora da Europa, pode ser necessário colocar o selector de tensão na posição 120. Confirme previamente qual a tensão em vigor no país antes de ligar o aparelho. Em certos países poderá ser necessário utilizar um adaptador.

Utilização em 120 volts

Rode o selector de tensão para a posição 120. Assim o secador de cabelo poderá ser utilizado em corrente alternada de 110 – 120 volts.

Utilização em 240 volts

Rode o selector de tensão para a posição 240. Assim o secador de cabelo poderá ser utilizado em corrente alternada 220 – 240 volts.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

A fim de otimizar o funcionamento do aparelho e de evitar que cabelos ou outros resíduos penetrem nas partes internas, recomenda-se que limpe regularmente o filtro traseiro.

Para tanto:

- Confirme que o aparelho está apagado, desligado e frio.
- Para retirar o filtro traseiro, segure firmemente o aparelho pelo punho e rode o filtro no sentido contrário aos ponteiros do relógio.
- Com uma escova macia, retire os cabelos e outros resíduos do filtro.
- Volte a colocar o filtro traseiro e rode-o no sentido dos ponteiros do relógio.

DANSK

Læs sikkerhedsforanstaltningerne omhyggeligt, inden apparatet tages i brug.

LpA (dB(A))

<72

Hårtørrer BaBylissPRO® Bambino BAB5510E

Egenskaber:

- Rejseformat, 12,5 cm fra gitter til bagfilter
- 1200W
- DC-motor
- 2 temperatur/hastighedsniveauer
- Knap til valg af spænding
- Koncentrator
- Spreder
- Aftageligt bagfilter
- Professionel 1,80 m ledning
- Ophængningsring

Brugsanvisning

- Sæt apparatet i stikket og vælg hastighed I eller II for at starte det.
- Hastighed II: for maksimal varme og luftvolumen og hurtig tørring ved brug af dine fingre eller sprederen for at style bølget eller krøllet hår.
- Hastighed I: til blid tørring med hænderne, til at style med koncentratoren eller til meget blid tørring af krøllet hår med kon-

centratoren.

- Efter brug skubbes knappen i position 0 og stikket tages ud af kontakten.
- Lad apparatet køle af, inden det lægges på plads.

Anvendelse

Dette apparat er udformet til professionel brug. Må alene anvendes med vekselstrøm (50/60 Hz). Denne hårtørrer er udformet til vekselstrøm på 120 eller 240 volt.

Ved anvendelse i Europa skal knappen til spændingsvalg indstilles på 240. Ved anvendelse i andre lande uden for Europa kan det være nødvendigt at indstille spændingsknappen på 120. Kontrollér først den anvendte spænding i landet, inden der tændes for apparatet. Det kan i visse lande være nødvendigt med en ekstra adapter.

For anvendelse ved 120 volt

Drej knappen til spændingsvalg over på indstillingen 120. Hårtørreren kan således anvendes ved 110 – 120 Volt vekselspænding.

For anvendelse ved 240 volt

Drej knappen til spændingsvalg over på indstillingen 240. Hårtørreren kan således anvendes ved 220 – 240 Volt vekselspænding.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

For sikring af, at apparatet fungerer optimalt, og for at undgå, at hår eller andre rester trænger ind i

de indre dele, anbefales det at rengøre bagfiltret regelmæssigt.

Det gøres ved at:

- Kontrollere, at apparatet er slukket og afkølet, og at stikket taget ud af kontakten.
- For fjernelse af bagfiltret skal du holde godt fast i apparatet og foretage en rotation af filtret mod uret.
- Fjern med en blød børste hår og andre rester fra filtret.
- Sæt bagfiltret på plads på hårtøreren og drej filtret én gang i urets retning.

SVENSKA

Läs säkerhetsanvisningarna noggrant innan du använder apparaten.

LpA (dB(A))	<72
-------------	-----

Hårtork BaBylissPRO® Bambino BAB5510E

Egenskaper:

- Reseformat med 12,5 cm från det främre gallret till det bakre filtret
- 1 200 W
- Likströmsmotor
- 2 nivåer för temperatur/hastighet
- Knapp för spänningsval
- Koncentrationsmunstycke
- Spridarmunstycke
- Avtagbart bakre filter
- Professionell sladd 1,80 m
- Upphångningsögla

Bruksanvisning

- Anslut fönen till ett vägguttag och starta den genom att välja hastighet I eller II.
- Hastighet II: Används för att få maximal temperatur och luftvolym. Torka håret snabbt med hjälp av fingrarna eller forma lockiga och vågiga hår med hjälp av spridaren.
- Hastighet I: Används för att torka håret på ett skonsamt sätt med hjälp av fingrarna eller för att föna håret rakt med hjälp av

koncentrationsmunstycket. Koncentrationsmunstycket kan även användas för att torka frissiga hår på ett skonsamt sätt.

- Efter användning: sätt knappen i läge 0 och dra sladden ur väggen.
- Låt fönen svalna innan du sätter undan den.

Användningsinstruktioner

Denna apparat har skapats för professionellt bruk. Den får enbart användas med växelström (50–60 Hz). Fönen har skapats för att fungera med växelström på 120 eller 240 volt.

Om du ska använda den i Europa, måste knappen för val av spänning vara på 240. Om du ska använda den utanför Europa kan det bli nödvändigt att flytta knappen till 120. Se noga till att du känner till vilken spänning som används i landet innan du sätter igång apparaten. Utöver detta kan en adapter behövas för vissa länder.

Använda fönen med 120 volt

Vrid spänningsknappen till positionen 120. Fönen kan då användas med 110–120 volts växelström.

Använda fönen med 240 volt

Vrid spänningsknappen till positionen 240. Fönen kan då användas med 220–240 volts växelström.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Vi rekommenderar att det bakre filtret rengörs regelbundet för att säkerställa optimal funktion för apparaten och för att undvika att

hårstrån och annat skräp tränger in i de inre delarna.

Så här rengör du filtret:

- Försäkra dig om att apparaten är avstängd och kall, samt att sladden är urdragen.
- Håll apparaten i ett fast handgrepp och vrid det bakre filtret motsols för att ta loss det.
- Använd en mjuk borste för att ta bort hårstrån och annat skräp från filtret.
- Sätt tillbaka det bakre filtret på fönen och vrid filtret medsols.

NORSK

Les sikkerhetsreglene grundig før apparatet tas i bruk.

LpA (dB(A))	<72
-------------	-----

Hårføner

BaBylissPRO® Bambino BAB5510E

Egenskaper:

- Reiseformat – 12,5 cm fra grillen foran til filteret bak
- 1200 W
- Likestrømsmotor
- 2 temperatur-/hastighetsinnstillinger
- Bryter for valg av spenning
- Konsentratormunnstykke
- Spreder
- Avtakbart filter
- Profesjonell ledning 1,80 m
- Opphengsring

Bruksanvisning

- Koble apparatet til strømnettet og velg hastighet I eller II for å sette det i gang.
- Hastighet II: for maksimalt med varme og luftvolum og en hurtig tørking, med fingrene eller med sprederen for å forme bølget eller krøllet hår.
- Hastighet I: for en myk tørking, med fingrene eller med konsentratormunnstykket for en brushing, eller myk tørking av krøllet hår med hjelp av konsen-

tratoren.

- Etter bruk, skyv knappen til posisjon 0, og koble apparatet fra strømkilden.
- La apparatet avkjøles før du rydder det vekk.

Instruksjoner for bruk

Dette apparatet er laget for profesjonell bruk. Bruk bare med vekselstrøm (50/60 Hz). Hårføneren er laget for å fungere med vekselstrøm ved 120 eller 240 volt.

For bruk i Europa må bryteren for valg av spenning settes til 240. For bruk i andre land utenfor Europa kan det være nødvendig å sette spenningsvelgeren til 120. Kontroller hvilken spenning som er gjeldende i landet før du bruker apparatet. En adapter kan i tillegg være nødvendig i enkelte land.

Til bruk ved 120 volt

Vri bryteren for valg av spenning til 120. Dermed kan hårføneren brukes ved 110-120 volt vekselstrøm (AC).

Til bruk ved 240 volt

Vri bryteren for valg av spenning til 240. Dermed kan hårføneren brukes ved 220-240 volt vekselstrøm (AC).

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

For å sikre optimal funksjon av apparatet, og forhindre at hår og andre restprodukter trenger inn i de interne deler, anbefales det å rengjøre filteret regelmessig.

For å gjøre dette:

- Kontroller at apparatet er avslått,

koblet fra strømforsyningen og at det er avkjølt.

- For å fjerne filteret, hold apparatet godt i håndtaket og vri filteret mot klokkeretningen.
- Ved hjelp av en myk børste, fjern hår og andre restprodukter i filteret.
- Sett på plass igjen filteret på baksiden av hårføneren, og roter filteret på plass med klokkeretningen.

SUOMI

Lue huolellisesti turvallisuusohjeet ennen laitteen käyttöä.

LpA (dB(A))	<72
-------------	-----

Hiustenkuivaaja BaBylissPRO® Bambino BAB5510E

Ominaisuudet:

- « Matka »-koko, pituus 12,5 cm etuverkosta takasuodattimeen
- 1200 W
- DC-moottori
- 2 lämpötila- ja nopeustasoa
- Jännitteenvaihtopainike
- Keskitin
- Ilmanjakaja
- Irrotettava takasuodatin
- Ammattimainen johto 1,80 m
- Ripustuslenkki

Käyttöohjeet

- Kytke laite verkkovirtaan ja valitse nopeus I tai II.
- Nopeus II: korkea lämpötila ja ilmavirta, nopeaan hiustenkuivaukseen joko sormilla tai aaltoilevien tai kiharoiden hiusten muotoiluun ilmanjakajalla.
- Nopeus I: hellävaraiseen hiustenkuivaukseen sormilla, hiusten tuuheuttamiseen keskittimellä tai lempeään erittäin kiharoiden hiusten kuivaukseen ilmanjakajalla.
- Käytön jälkeen paina painike

asentoon 0 ja kytke laite irti verkkovirrasta.

- Anna laitteen jäähtyä ennen säilyttämistä.

Laitteen käyttö

Laite on suunniteltu ammattilaiskäyttöön. Käytä laitetta ainoastaan vaihtovirralla (50–60 Hz). Hiustenkuivain on suunniteltu toimimaan 120 tai 240 voltin vaihtovirralla.

Kun laitetta käytetään Euroopassa, jännitteenvaihtopainike tulee olla asennossa 240. Kun laitetta käytetään Euroopan ulkopuolella, jännitteenvaihtopainike on ehkä syytä laittaa asentoon 120. Varmista ennen laitteen käyttöä maan käyttöjännite. Laitteen käyttö tietyissä maissa saattaa vaatia adapterin käyttöä.

Käyttö 120 voltilla

Käännä jännitteenvaihtopainike asentoon 120. Nyt hiustenkuivaaja voi käyttää 110–120 voltin vaihtovirralla.

Käyttö 240 voltilla

Käännä jännitteenvaihtopainike asentoon 240. Nyt hiustenkuivaaja voi käyttää 220–240 voltin vaihtovirralla.

PUHDISTUS JA HUOLTO

Varmistaaksesi laitteen optimaalisen käytön ja välttääksesi hiusten tai erilaisten likahiukkasten pääsyä laitteen sisäosiin, on suositeltavaa puhdistaa laitteen takasuodatin säännöllisesti.

Takasuodattimen puhdistus:

- Varmista, että laite on sammutettu, kytketty irti verkkovirrasta ja kylmä.
- Irrota takasuodatin pitämällä laitteen varresta tiukasti kiinni ja pyörittämällä suodatinta vastapäivään.
- Poista hiukset ja likahiukkaset suodattimesta pehmeällä harjalla.
- Laita hiustenkuivaajan takasuodatin takaisin paikoilleen ja pyöritä suodatinta myötäpäivään.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

**Πριν από οποιαδήποτε
χρήση της συσκευής,
διαβάστε προσεκτικά τις
οδηγίες ασφαλείας.**

LpA (dB(A))

<72

Σεσουάρ BaBylissPRO® Bambino BAB5510E

Χαρακτηριστικά:

- Τύπος «Ταξιδιού» μ μήκους 12.5 cm από το μπροστινό έως το πίσω φίλτρο.
- Ισχύς 1200W.
- Μοτέρ DC.
- 2 βαθμίδες θερμοκρασίας/ ταχύτητας.
- Κουμπί επιλογής τάσης.
- Στόμιο συγκέντρωσης αέρα.
- Φυσούνα.
- Αποσπώμενο πίσω φίλτρο.
- Επαγγελματικό καλώδιο 1,80m.
- Κρίκος ανάρτησης.

Τρόπος χρήσης

- Συνδέετε τη συσκευή με την πρίζα και επιλέγετε την ταχύτητα I ή II έτσι ώστε να τη θέσετε σε λειτουργία.
- Ταχύτητα II: για μέγιστη θερμοκρασία και όγκο αέρα. Για γρήγορο στέγνωμα με τα δάκτυλα ή με τη χρήση της φυσούνας για να φορμάρετε τα μαλλιά με κυματισμούς ή μπούκλες.
- Ταχύτητα I: για πιο απαλό στέ-

γνωμα, με τα δάκτυλα ή με το στόμιο συγκέντρωσης αέρα για βούρτσισμα ή για ένα πολύ απαλό στέγνωμα των κατσαρών μαλλιών.

- Ύστερα από τη χρήση, φέρνετε το κουμπί στη θέση 0 και βγάζετε τη συσκευή από την πρίζα.
- Αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε.

Οδηγίες χρήσης

Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί για επαγγελματική χρήση. Να τη χρησιμοποιείτε μόνο σε εναλλασσόμενο ρεύμα (50/60 Hz). Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί σε εναλλασσόμενο ρεύμα από 120 έως 240 Volts.

Για χρήση στην Ευρώπη, το κουμπί επιλογής της τάσης θα πρέπει να τοποθετείται στο 240. Για χρήση σε άλλες χώρες εκτός Ευρώπης, μπορεί να είναι απαραίτητο να τοποθετείτε το κουμπί επιλογής τάσης στο 120. Να βεβαιωθείτε για την τάση που ισχύει στη χώρα όπου κάνετε χρήση της συσκευής πριν τη θέσετε σε λειτουργία. Σε ορισμένες χώρες μπορεί ενδεχομένως να είναι αναγκαίος ένας αντάπτορας.

Για χρήση στα 120 Volts

Φέρνετε το κουμπί επιλογής της τάσης στη θέση 120. Έτσι το σεσουάρ θα μπορεί να χρησιμοποιηθεί από τα 110 έως τα 120 Volts εναλλασσόμενου ρεύματος.

Για χρήση στα 240 Volts

Φέρνετε το κουμπί επιλογής της

τάσης στη θέση 240. Έτσι το σε-
σουάρ θα μπορεί να χρησιμοποιη-
θεί από τα 220 έως τα 240 εναλ-
λασσόμενου ρεύματος.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για να διασφαλίσετε την άριστη
λειτουργία της συσκευής και για να
αποφύγετε τρίχες ή άλλου είδους
υπολείμματα να εισχωρήσουν στα
εσωτερικά τμήματα, συνιστάται
να καθαρίζετε τακτικά το πίσω
φίλτρο.

Για να κάνετε κάτι τέτοιο:

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι
σβηστή, δεν είναι στην πρίζα και
έχει κρυώσει.
- Για να βγάλετε το πίσω φίλτρο,
κρατήστε γερά τη συσκευή από
τη λαβή και γυρίστε το φίλτρο
προς τα αριστερά (δηλ. αντίθετα
από τους δείκτες του ρολογιού).
- Με ένα μαλακό βουρτσάκι αφαι-
ρέστε τις τρίχες ή τα υπολείμματα
που βρίσκονται στο φίλτρο.
- Βάλτε το φίλτρο στη θέση του
γυρνώντας το προς τα δεξιά (δηλ.
σύμφωνα με τους δείκτες του ρο-
λογιού).

MAGYAR

A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a biztonsági utasításokat!

LpA (dB(A))

<72

BaBylissPRO® Bambino Hajszárító BAB5510E

Jellemzők:

- „Utazó” forma, 12,5 cm az elülső ráctól a hátsó szűrőig
- 1200 W
- Egyenáramú motor
- 2 fokozatú hőmérséklet és sebesség
- Feszültségválasztó gomb
- Szűkítő végződés
- Diffúzor
- Kivehető hátsó szűrő
- Professzionális 1,80 m vezeték
- Tartógyűrű

Használati útmutató

- Csatlakoztassa a készüléket a hálózatra és válassza ki az I. vagy II. sebességet a bekapcsoláskor.
- II. fokozat: a maximális hőmérséklet, nagy levegőmennyiség és gyors száradás, az ujjával vagy a diffúzorral formázza haját hullámosra vagy göndörre.
- I. fokozat: finom száradás, az ujjával vagy a szűkítő végződés segítségével fésülje ki a haját, vagy nagyon finoman száríthatja a göndör haját a koncentrátorral.

- Használat után nyomja a gombot 0 helyzetbe és húzza ki a készüléket a konnektorból.
- Hagyja kihűlni a készüléket, mielőtt eltenné.

Használati útmutató

Ez a készülék professzionális használatra készült. Csak váltakozó árammal használja (50/60 Hz). Ez a hajszárító 120 vagy 240 volt váltakozó árammal működik.

Ha európai területen használja, a feszültségválasztó gombot 240-re kell állítani. Ha Európán kívüli országban használja, szükséges lehet a feszültségválasztó kapcsoló 120-ra állítása. Mielőtt bekapcsolja a készüléket, ellenőrizze az országban érvényben lévő feszültséget. Adapterre lehet ezen kívül szükség egyes országokban.

A 120 volton történő használat-hoz

Forgassa el a feszültségválasztó kapcsolót a 120-as értékre. A hajszárító így használható 110 – 120 volt váltakozó árammal.

A 220 volton történtő haszná-lathoz

Forgassa el a feszültségválasztó kapcsolót a 240-es értékre. A hajszárító így használható 220 – 240 volt váltakozó árammal.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A készülék optimális működésének biztosítása céljából, és hogy a készülék belső részeibe ne kerüljön, ajánlott rendszeresen tisztíta-

ni a hátsó szűrőt.

Ezt az alábbiak szerint kell elvégezni:

- Ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva, nem csatlakozik az elektromos hálózathoz és lehűlt.
- A hátsó szűrő kivételéhez tartsa erősen a markolatot és forgassa el a szűrőt az óramutató járásával ellenkező irányba.
- Egy puha kefe segítségével távolítsa el a szűrőből a használatát és egyéb maradványokat.
- Tegye vissza a szűrőt a hajszárító hátuljára, majd forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba

POLSKI

**Przed użyciem urządzenia,
dokładnie przeczytać
poniższe zalecenia
bezpieczeństwa.**

LpA (dB(A))

<72

Suszarka do włosów BaBylissPRO® Bambino BAB5510E

Właściwości:

- Suszarka podróżna: całkowita długość zaledwie 12,5 cm
- 1200W
- Silnik DC
- 2 poziomy temperatury/prędkości
- Przełącznik wyboru napięcia
- Końcówka - koncentrator
- Dyfuzor
- Wyjmowany filtr tylny
- Profesjonalny kabel 1,80m
- Oczko do zawieszania

Instrukcja obsługi

- Podłączyć urządzenie do prądu i włączyć wybierając prędkość I lub II.
- Prędkość II: maksymalna temperatura, duży nawiew powietrza i szybkie suszenie, wspomagane palcami lub dyfuzorem do układania włosów falowanych lub lokowanych.
- Prędkość I: do delikatnego suszenia, przy użyciu palców lub końcówki z koncentratorem, do

układania lub delikatnego suszenia kręconych włosów.

- Po użyciu, przesunąć wyłącznik do pozycji 0 i wyjąć wtyczkę z prądu.
- Pozostawić urządzenie do wystygnięcia przed schowaniem.

Instrukcja obsługi

Urządzenie przeznaczone jest do użytku profesjonalnego. Urządzenie może być podłączone wyłącznie do gniazda prądu zmiennego (50/60 Hz). Suszarka do włosów może być zasilana prądem zmiennym 120/240 V. W krajach europejskich przełącznik wyboru napięcia musi być ustawiony na 240. W krajach poza Europą, może okazać się konieczne ustawienie przełącznika wyboru napięcia na 120. Przed włączeniem urządzenia, należy upewnić się, jakie napięcie obowiązuje w danym kraju. W niektórych krajach konieczne jest zastosowanie przejściówki.

Działanie przy napięciu 120 V

Przestawić przełącznik wyboru napięcia w położenie 120. Suszarkę można podłączyć do gniazda prądu zmiennego o napięciu 110 - 120 V.

Działanie przy napięciu 240 V

Przestawić przełącznik wyboru napięcia w położenie 240. Suszarkę można podłączyć do gniazda prądu zmiennego o napięciu 220 - 240 V.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Aby zapewnić optymalne działanie urządzenia i uniknąć zalegania pozostałości po suszeniu w wewnętrznych częściach suszarki zaleca się systematyczne czyszczenie tylnego filtra.

W tym celu:

- Upewnić się czy urządzenie jest wyłączone z prądu i ostudzone.
- Aby wyjąć tylny filtr, chwycić mocno rączkę urządzenia i obrócić filtr w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Usunąć z filtra włosy i inne pozostałości za pomocą delikatnej szczotki.
- Następnie założyć filtr na suszarkę i obrócić zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

ČESKY

Před použitím přístroje si prosím pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny.

LpA (dB(A))	<72
-------------	-----

Vysoušeč na vlasy BaBylissPRO® Bambino BAB5510E

Vlastnosti:

- Cestovní velikost 12,5 cm přední mřížky před zadním filtrem
- 1200W
- DC motor
- 2 úrovně teploty/rychlosti
- Tlačítko výběru napětí
- Nástavec pro koncentraci
- Difuzér
- Zadní odnímatelný filtr
- Profesionální kabel 1,80m
- Oko na zavěšení

Návod k použití

- Připojte přístroj do sítě a vyberte rychlost I nebo II, abyste zajistili jeho fungování.
- Rychlost II: pro maximální teplotu a objem vzduchu a rychlé sušení, pomocí prstů nebo difuzérem vytvořte tvar zvlněných či vlnitých vlasů.
- Rychlost I: pro jemné vysoušení, pomocí prstů nebo koncentračního nástavce pro dokonalý účes nebo pro jemné vysoušení vlasů po trvalé pomoci nástavce.
- Po použití posuňte tlačítko do

pozice „0“ a odpojte přístroj.

- Před uložením vždy nechte přístroj vychladnout.

Pokyny pro použití

Tento přístroj byl navržen pro profesionální použití. Použijte pouze na střídavý proud (50/60 Hz). Tento vysoušeč byl navržen pro použití na střídavý proud na 120 či 240 voltů.

Při použití v evropské oblasti je třeba, aby tlačítko výběru bylo umístěno na 240. Při použití v ostatních zemích mimo Evropu bude možná třeba, abyste posunuli tlačítko napětí na 120. Předem se ujistěte o platném napětí v dané zemi předtím, než přístroj zapnete. V některých zemích bude možná třeba použít adaptér.

Pro použití na 120 voltů

Otočte tlačítko výběru napětí do pozice 120. Takto může být vysoušeč použit na 110 – 120 voltů střídavého proudu.

Pro použití na 240 voltů

Otočte tlačítko výběru napětí do pozice 240. Takto může být vysoušeč použit na 220 – 240 voltů střídavého proudu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Pro zajištění optimálního fungování přístroje a pro zamezení toho, aby se do přístroje nedostaly vlasy nebo jiné nečistoty, se doporučuje pravidelného čištění zadního filtru.

K tomuto účelu:

- Ujistěte se, že je přístroj vypnutý, odpojený a vychladlý.
- Pro vyjmutí zadního filtru pevně přístroj držte za držadlo a otočte filtr proti směru hodinových ručiček.
- Jemným kartáčkem vyjměte vlasy a jiné zbytky z filtru.
- Filtr umístěte zpět a otočte jej ve směru hodinových ručiček.

РУССКИЙ

Прежде, чем использовать аппарат, внимательно прочтите правила техники безопасности.

LpA (dB(A))	<72
-------------	-----

Фен

**BaBylissPRO® Bambino
BAB5510E**

Характеристики:

- Формат «Voyage» 12.5 см от передней решетки до заднего фильтра
- 1200 W
- Двигатель постоянного тока DC
- 2 уровня температуры/скорости
- Кнопка выбора напряжения
- Насадка-концентратор
- Диффузор
- Съёмный задний фильтр
- Профессиональный шнур 1,80 м
- Колечко для подвешивания

Рекомендации по использованию

- Подключите аппарат к сети и выберите скорость I или II, чтобы включить аппарат.
- Скорость II: для максимального нагрева и объема воздушного потока с целью обеспечения быстрой сушки с помощью пальцев или для укладки вол-

нистых или вьющихся волос с помощью диффузора.

- Скорость I: для мягкой сушки волос с помощью пальцев или для укладки волос с помощью насадки-концентратора, или для очень мягкой сушки вьющихся волос с помощью концентратора.
- Закончив пользоваться аппаратом, переключите кнопку в положение 0 и отключите аппарат от сети.
- Перед тем, как убрать аппарат на хранение, дайте ему полностью остыть.

Инструкции по применению

Аппарат сконструирован для профессионального применения. Аппарат следует подключать только к сети переменного тока (50/60 Hz). Концепция аппарата позволяет ему функционировать от сети переменного тока с напряжением 120 или 240 вольт.

На европейском континенте кнопка переключения напряжения на аппарате должна находиться в положении 240. За пределами Европы может быть необходимо переключить кнопку в положение 120. Прежде, чем включить аппарат, проверьте, какое напряжение применяется в сети в той стране, где вы находитесь. Кроме того, в некоторых странах вам может понадобиться переходник.

Для работы аппарата от сети с напряжением 120 вольт

Поверните кнопку переключателя напряжений в положение 120. Таким образом, ваш фен сможет работать от напряжения 110-120 вольт при переменном токе.

Для работы аппарата от сети с напряжением 240 вольт

Поверните кнопку переключателя напряжений в положение 240. Таким образом, ваш фен сможет работать от напряжения 220-240 вольт при переменном токе.

уход

Для обеспечения оптимального функционирования аппарата и во избежание проникновения волос или иных загрязнений внутрь аппарата рекомендуется регулярно очищать его задний фильтр.

Для этого:

- Убедитесь в том, что аппарат выключен, отключен от сети и остывший.
- Чтобы снять задний фильтр, крепко удерживая аппарата за ручку, поверните фильтр против часовой стрелки.
- С помощью мягкой щеточки удалите с фильтра волосы и иные загрязнения.
- Снова установите фильтр в задней части фена и поверните его по часовой стрелке.

Фен для сушки

Производитель: Бэбилис САРЛ

Промышленная зона Валь дэ

Кальвини

59141 Иви

Франция

Сделано в Китае

EAC

TÜRKÇE

Cihazı kullanmadan önce güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyun.

LpA (dB(A))	<72
-------------	-----

Saç kurutma makinesi BaBylissPRO® Bambino BAB5510E

Özellikleri:

- « Seyahat » formatı Ön ızgaradan arka filtreye kadar 12.5 cm
- 1200W
- DC Motor
- 2 sıcaklık/hız seviyesi
- Voltaj seçim düğmesi
- Hava toplayıcı başlık
- Difüzör
- Çıkarılabilir arka filtre
- 1,80m profesyonel kablo
- Asma halkası

Kullanım şekli

- Cihazın fişini elektrik prizine takınız ve çalıştırmak için I veya II hızını seçiniz.
- Hız II: bukleli veya dalgalı saçları elle veya difüzör yardımıyla şekillendirmek, en yüksek sıcaklığı ve hava akımını elde etmek ve hızlı bir kurutma sağlamak için.
- Hız I: yumuşak bir şekilde kurutma, kıvrıcık saçların elle veya hava toplayıcı başlık yardımıyla şekillendirilmesi veya çok hassas bir şekilde kurutulması için.
- Kullanım sonrasında, düğmeyi 0

konumuna getirin ve cihazın fişini elektrik prizinden çekin.

- Cihazı kaldırmadan önce soğumasını bekleyin.

Kullanım talimatları

Bu cihaz profesyonel bir kullanım için tasarlanmıştır. Sadece alternatif akım ile kullanınız (50/60 Hz). Bu saç kurutma makinesi 120 veya 240 voltluk alternatif akım ile çalıştırılmak üzere tasarlanmıştır.

Avrupa Bölgesinde kullanıldığında, voltaj seçme düğmesinin 240 üzerine getirilmiş olması gerekmektedir. Avrupa ülkelerinin dışındaki bir ülkede kullanıldığında, voltaj seçim düğmesinin 120 üzerine getirilmesi gerekebilir. Cihazı çalıştırmadan önce ülkede yürürlükte bulunan voltaj konusunda bilgi edinin. Bazı ülkelerde ayrıca bir adaptör de gerekebilir.

120 Voltta kullanım için

Voltaj seçme düğmesini 120 üzerine getirin. Bu şekilde saç kurutma makinesi alternatif akımda 110–120 Volt arasında kullanılabilir.

240 Voltta kullanım için

Voltaj seçme düğmesini 240 üzerine getirin. Bu şekilde saç kurutma makinesi alternatif akımda 220–240 Volt arasında kullanılabilir.

TEMİZLİK VE BAKIM

Cihazın en iyi şekilde çalışmasını sağlamak ve saç ve diğer atıkların cihazın iç kısımlarına girmesini

önlemek için, arka filtrenin düzenli olarak temizlenmesi önerilmektedir.

Bunun için:

- Cihazın kapalı, fişinin prizden çekilmiş ve soğumuş olmasından emin olun.
- Arka filtreyi çıkarmak için, cihazı sapından sıkıca tutunuz ve filtreyi saatin aksi yönünde çeviriniz.
- Yumuşak bir fırça yardımıyla saçları ve diğer atıkları temizleyiniz.
- Saç kurutma makinesinin arka filtresini yeniden takınız ve saat yönünde çeviriniz.

LIETUVIŲ

Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite saugos nurodymus.

LpA (dB(A))	<72
-------------	-----

Plaukų džiovintuvas BaBylissPRO® Bambino BAB5510E

Charakteristikos:

- Kelionėms pritaikytas dydis: nuo priekinių grotelių iki užpakalinio filtro -12,5 cm
- 1200 W
- DC variklis
- 2 temperatūros (greičio) parinktys
- Įtampos parinkties mygtukas
- Srovės koncentruojamasis antgalis
- Difuzorius
- Užpakalinis nuimamas filtras
- Profesionalams naudoti skirtas 1,80 m kabelis
- Pakabinimo žiedas

Naudojimas

- Įjungti prietaisą į elektros tinklą ir pasirinkti I ar II greičio lygį, kad prietaisas įsijungtų.
- II lygio greitis: norint išdžiovinti greitai, naudojant karščiausią ir stipriausią oro srovę, banguotus ar garbanotus plaukus formuojant pirštais ar difuzoriumi.
- I lygio greitis: norint išdžiovinti

švelniai, suimant pirštais ar koncentruojamuoju antgaliu atliekant sušukavimą, arba norint koncentruojamuoju antgaliu labai švelniai išdžiovinti smulkiai garbanotus plaukus.

- Baigus naudoti nuspausti mygtuką į poziciją 0 ir ištraukti prietaisą iš elektros lizdo.
- Prieš padėdami prietaisą į vietą, leiskite jam atvėsti.

Naudojimo instrukcijos

Šis prietaisas buvo sukurtas naudoti profesionalams. Naudoti tik esant kintamajai srovei (50/60 Hz). Šis plaukų džiovintuvas sukurtas naudoti esant 120–240 voltų įtampos kintamajai srovei.

Naudojant Europoje, įtampos parinkties mygtukas turi būti nustatytas ties 240. Naudojant kitose, ne Europos šalyse, gali prireikti įtampos mygtuką nustatyti ties 120. Prieš įjungdami prietaisą įsitikinkite, kokia srovė yra toje šalyje. Kai kuriose šalyse gali prireikti ir adapterio.

Naudojimas esant 120 voltų įtampai

Pasukite ir nustatykite įtampos parinkties mygtuką į poziciją 120. Dabar galite naudotis plaukų džiovintuvu esant 110–120 voltų kintamajai įtampai.

Naudojimas esant 240 voltų įtampai

Pasukite ir nustatykite įtampos parinkties mygtuką į poziciją 240. Dabar galite naudotis plaukų

džiovintuvu esant 220–240 voltų kintamajai įtampai.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Norėdami užtikrinti, kad prietaisas veiktų optimaliai ir plaukai ar kiti nešvarumai nepatektų į vidines dalis, rekomenduojama reguliariai valyti užpakalinį filtrą.

Tai daroma šitaip:

- įsitikinkite, kad prietaisas išjungtas, ištrauktas iš elektros lizdo ir atvėsęs;
- norėdami nuimti užpakalinį filtrą, stipriai suimkite prietaisą už rankenos ir pasukite filtrą prieš laikrodžio rodyklę;
- švelniu šepetėliu išvalykite plaukus ir kitus filtre esančius nešvarumus;
- įstatykite filtrą į užpakalinę džiovintuvo dalį ir pasukite pagal laikrodžio rodyklę.

ROMÂNĂ

**Citiți cu atenție
instrucțiunile de siguranță
înainte de a utiliza aparatul.**

LpA (dB(A))	<72
-------------	-----

Uscător de păr BaBylissPRO® Bambino BAB5510E

Caracteristici:

- Format „Voiaj” cu 12,5 cm de la grila din față până la filtrul din spate
- 1200 W
- Motor cu curent continuu (CC)
- 2 niveluri de temperatură / viteză
- Buton de selectare a tensiunii
- Duză concentratoare
- Difuzor
- Filtru spate detașabil
- Cablu profesional de 1,80 m
- Inel de agățare

Instrucțiuni

- Conectați aparatul la rețea și selectați viteza I sau II pentru funcționare.
- Viteza II: pentru nivel maxim de căldură și volum de aer și o uscare rapidă, cu degetele sau cu difuzorul pentru ondularea sau încrețirea părului.
- Viteza I: pentru o uscare blândă, cu degetele sau pentru periere cu ajutorul duzei concentratoare sau o uscare foarte blândă a părului ondulat cu ajutorul

concentratorului.

- După utilizare, apăsați butonul în poziția 0 și deconectați aparatul.
- Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l depozita.

Instrucțiuni de utilizare

Acest aparat a fost conceput pentru uz profesional. Utilizați numai la curent alternativ (50/60 Hz). Acest uscător de păr este conceput pentru a funcționa la curent alternativ la 120 sau 240 volți.

Pentru utilizarea în zona europeană, butonul de selectare a tensiunii ar trebui să fie poziționat la 240. Pentru utilizarea în alte țări din afara Europei, poate fi necesar să poziționați selectorul de tensiune la 120. Verificați în prealabil tensiunea în vigoare în țara respectivă înainte de utilizarea aparatului. În plus, în unele țări poate fi necesar un adaptor.

Pentru utilizare la 120 volți

Rotiți butonul de selectare a tensiunii în poziția 120. Astfel, uscătorul de păr va putea fi utilizat la 110 – 120 volți curent alternativ.

Pentru utilizare la 240 volți

Rotiți butonul de selectare a tensiunii în poziția 240. Astfel, uscătorul de păr va putea fi utilizat la 220 – 240 volți curent alternativ.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Pentru a asigura funcționarea optimă a aparatului și pentru a

preveni pătrunderea părului sau a altor reziduuri în părțile interioare, se recomandă curățarea în mod regulat a filtrului din spate.

Pentru a face acest lucru:

- Asigurați-vă că aparatul este oprit, deconectat și răcit.
- Pentru a scoate filtrul din spate, țineți bine aparatul de mâner și rotiți filtrul spre stânga.
- Cu ajutorul unei perii moale, îndepărtați din filtru părul și alte reziduuri.
- Înlocuiți filtrul din partea din spate a uscătorului de păr și rotiți filtrul spre dreapta.

LATVIETIS

Pirms ierīces lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet drošības norādījumus.

LpA (dB(A))

<72

BaBylissPRO® Bambino Matu žāvētājs BAB5510E

Īpašības:

- “Ceļojuma” izmēra – 12,5 cm no priekšējā režģa līdz aizmugurējam filtram
- 1200 W
- Līdzstrāvas motors
- 2 temperatūras/ātruma režīmi
- 120/240 sprieguma izvēle
- Koncentratora uzgalis
- Difuzors
- Noņemams aizmugurējais filtrs
- Profesionāla garuma vads – 1,80 m
- Piekāršanas gredzens

INSTRUKCIJAS

- Pievienojiet ierīci elektrības tīklam un izvēlieties I vai II darbības ātrumu.
- II ātrums: maksimālam karstuma un gaisa daudzumam un ātrai žāvēšanai, ar pirkstiem vai difuzoru, lai veidotu viļņainus vai cirtainus matus.
- I ātrums: maigai matu žāvēšanai ar pirkstiem vai ar koncentratora

uzgali, vai arī ļoti maigai cirtainu matu žāvēšanai ar koncentratoru.

- Pēc lietošanas nospiediet pogu pozīcijā 0 un atvienojiet ierīci no elektrības tīkla.
- Pirms ierīces uzglabāšanas ļaujiet tai atdzist.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

Šī ierīce ir paredzēta profesionālai lietošanai. Izmantojiet tikai ar maiņstrāvu (60/50 Hz). Šis matu žāvētājs ir paredzēts darbam ar 120 vai 240 V maiņstrāvu.

Lai matu žāvētāju varētu izmantot Eiropas teritorijā, sprieguma izvēles poga jāiestata pozīcijā 240. Lai izmantotu citās valstīs ārpus Eiropas teritorijas, var būt nepieciešams iestatīt sprieguma izvēles pogu uz 120. Pirms ierīces ekspluatācijas pārbaudiet attiecīgās valsts elektrības tīkla spriegumu. Dažās valstīs var būt nepieciešams arī kontaktdakšas adapteris.

Lietošanai pie 120 voltiem

Pagrieziet sprieguma izvēles pogu pozīcijā 120. Tas ļaus matu žāvētāju darbināt ar 110–120 voltu maiņstrāvu.

Lietošanai pie 240 voltiem

Pagrieziet sprieguma izvēles pogu pozīcijā 240. Tas ļaus matu žāvētāju darbināt ar 220–240 voltu maiņstrāvu.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Lai nodrošinātu optimālu ierīces

darbību un novērstu matu vai citu svešķermeņu iekļūšanu iekšējās daļās, ieteicams regulāri tīrīt aizmugurējo filtru.

Lai to izdarītu:

- Pārliedzinieties, ka ierīce ir izslēgta, atvienota no elektrības tīkla un atdzisusi.
- Lai noņemtu aizmugurējo filtru, stingri turiet ierīci aiz roktura un pagriežiet filtru pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
- Ar mīkstu suku iztīriet no filtra matus un citas svešķermeņus.
- Uzlieciet atpakaļ filtru matu žāvētāja aizmugurē un pagriežiet to pulksteņrādītāja virzienā.

EESTLANE

Enne seadme kasutamist lugege ohutusjuhised hoolikalt läbi.

LpA (dB(A))

<72

BaBylissPRO® Bambino Föön BAB5510E

Funktsioonid:

- Reisimudel, pikkus esivõrest tagumise filtrini 12,5 cm
- 1200 W
- Alalisvoolu mootor
- 2 temperatuuri/kiiruse seadistust
- 120/240 pinge valik
- Koondav otsik
- Difuusor
- Eemaldatav tagumine filter
- Professionaalne 1,8 m juhe
- Vedrustusrõngas

JUHISED

- Ühendage seade vooluvõrku ja valige käivitamiseks kiirus I või II.
- Kiirus II: maksimaalne soojus ja õhuvool, kiireks kuivamiseks, laineliste või lokkis juuste kujundamiseks kasutada sõrmi või difuusorit.
- Kiirus I: õrn kuivatamine, kasutades sõrmi või koondavat otsikut väga õrnaks föönitamiseks või lokkis juuste väga õrnaks kuivatamiseks

koondava otsikuga.

- Pärast kasutamist lükake nupp asendisse 0 ja tõmmake pistik välja.
- Enne hoiule panemist laske seadmel maha jahtuda.

KASUTUSJUHE

See seade on mõeldud professionaalseks kasutamiseks. Kasutada ainult vahelduvvooluga (60/50 hertsi). Föön on ette nähtud kasutamiseks pingega 120 või 240 volti vahelduvvooluga.

Euroopas kasutamiseks peab pingevaliku lüliti olema seatud asendisse 240. Mitmes välisriigis võib olla vaja pingevaliku lüliti seada asendisse 120. Enne seadme kasutamist välisriigis tehke kindlaks seal kasutusel olev pinge. Teatud riikides võib vaja minna pistikuadapterit.

120 V korral

Lükake pingelüliti asendisse 120. Seejärel saab fööni kasutada 110–120 V vahelduvvooluga.

240 V korral

Lükake pingelüliti asendisse 240. Seejärel saab fööni kasutada 220–240 V vahelduvvooluga.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Seadme optimaalse töö tagamiseks ning juuste ja tootejääkide sattumise vältimiseks fööni siseosadesse soovitage tagumist filtrit regulaarselt puhastada.

Selleks tehke järgmist.

- Veenduge, et seade on välja lülitatud, vooluvõrgust lahti ühendatud ja jahtunud.
- Tagumise filtri eemaldamiseks hoidke seadet kindlalt käepidemest ja keerake filtrit vastupäeva.
- Eemaldage filtrist pehme harjaga karvad ja muud jäägid.
- Kinnitage filter tagasi fööni otsa ja keerake filtrit päripäeva.

HRVATSKI

Prije korištenja uređaja pažljivo pročitajte upute za korištenje.

LpA (dB(A))	<72
-------------	-----

BaBylissPRO® Bambino Sušilo za kosu BAB5510E

Značajke:

- veličina 12,5 cm, od prednje rešetke do stražnjeg filtra, praktično za putovanja
- 1200W
- istosmjerni (DC) motor
- 2 postavke temperature/brzine
- mogućnost odabira napona 120/240
- koncentrator zraka
- difuzor
- uklonjivi stražnji filtar
- profesionalni kabel 1,8 m
- ušica za vješanje

UPUTE

- Uređaj spojite na napajanje i za pokretanje odaberite brzinu I ili II.
- Brzina II: za maksimalnu temperaturu i volumen zraka, korištenjem prstiju ili difuzora za oblikovanje valovite ili kovrčave kose.
- Brzina I: za nježno sušenje, prstima ili uz pomoć koncentratora zraka za vrlo nježno feniranje ili vrlo

nježno sušenje kovrčave kose uz pomoć koncentratora.

- Nakon korištenja, gumb pomaknite u položaj 0 i uređaj isključite s napajanja.
- Prije pospremanja uređaj ostavite da se ohladi.

UPUTE ZA RAD

Ovaj je uređaj namijenjen za profesionalnu uporabu. Koristite samo s izmjeničnom strujom (60/50 Hz). Sušilo za kosu dizajnirano je za rad pri naponu od 120 ili 240 V AC.

Za uporabu unutar europske zone regulator napona treba biti podešen na 240. Za uporabu u nekim prekomorskim zemljama regulator napona treba podesiti na 120. Prije uporabe uređaja provjerite napon u svakoj od prekomorskih zemalja. U nekim zemljama možda će vam trebati adapter za utikač.

Za rad pri naponu od 120 V

Regulator napona prebacite u položaj 120. Sada sušilo može raditi pri naponu od 110–120 V AC.

Za rad pri naponu od 240 V

Dualni regulator napona prebacite u položaj 240. Sada sušilo može raditi pri naponu od 220–240 V AC.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Kako biste bili sigurni da uređaj optimalno radi i kako kosa i ostaci stranih tijela ne bi ušli u unutrašnjost uređaja, preporučuje

se da stražnji filter redovito čistite.

Za obavljanje čišćenja:

- Uvjerite se da je uređaj isključen, odvojen s napajanja i hladen.
- Za skidanje stražnjeg filtra, uređaj čvrsto uhvatite za ručku i filter okrenite u smjeru obrnuto od kazaljki sata.
- Mekanom četkom kosu i ostala strana tijela uklonite iz filtra.
- Ponovno namjestite filter na stražnji dio sušila za kosu i okrenite za u smjeru kazaljki sata.

БЪЛГАРСКИ

Моля, прочетете внимателно инструкциите за безопасност, преди да използвате уреда.

LpA (dB(A))

<72

BaBylissPRO® Bambino Сешоар BAB5510E

Характеристики:

- Формат "Пътуване", 12,5 см от предната решетка до задния филтър.
- 1200 W
- Постояннотоков двигател
- 2 настройки за температура/скорост
- Избор на напрежение 120/240
- Дюза на концентратора
- Дифузер
- Подвижен заден филтър
- Професионален 1,8 м кабел
- Пръстен за окачване

ИНСТРУКЦИИ

- Включете уреда в електрическата мрежа и изберете скорост I или II, за да го стартирате.
- Скорост II: за максимална топлина и въздушен обем и за бързо изсушаване, като използвате пръстите си или

дифузера за оформяне на вълниста или къдрава коса.

- Скорост I: за нежно сушене, с пръсти или с помощта на накрайника на концентратора за много нежно сушене или за много нежно сушене на къдрава коса с помощта на концентратора.
- След употреба натиснете бутона в положение 0 и изключете щепсела.
- Оставете уреда да се охлади, преди да го съхранявате.

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

Този уред е предназначен за професионална употреба. Използвайте само при променлив ток (60/50 херца). Този сешоар е проектиран да работи при 120 или 240 волта променлив ток.

За използване в Европа превключвателят за избор на напрежение трябва да се постави в положение 240. За използване в няколко държави в чужбина може да се наложи селекторът за напрежение да бъде поставен в положение 120. Преди да използвате уреда, потвърдете наличното напрежение на всяко място в чужбина. В някои държави може да е необходим адаптер за щепсел.

За работа при 120 V

Превключете превключвателя за двойно напрежение в

положение 120. Тогава сешоарът може да работи с променлив ток 110–120 волта.

За работа при 240 V

Превключете превключвателя за двойно напрежение в положение 240. Тогава сешоарът може да работи с променлив ток 220–240 волта.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

За да осигурите оптимална работа на уреда и да предотвратите попадането на косми и други остатъци във вътрешните части, препоръчваме редовно да почиствате задния филтър.

За да направите това:

- Уверете се, че уредът е изключен, разкачен от електрическата мрежа и охладен.
- За да извадите задния филтър, дръжте уреда здраво за дръжката и завъртете филтъра в посока, обратна на часовниковата стрелка.
- С помощта на мека четка отстранете космите и другите остатъци от филтъра.
- Поставете отново филтъра от задната страна на сешоара и завъртете филтъра по посока на часовниковата стрелка.

УКРАЇНЬКА

Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте правила техніки безпеки.

LpA, дБ(A)

<72

Фен

**BaBylissPRO® Bambino
BAB5510E**

Характеристики

- Дорожній формат: 12,5 см від передньої решітки спереду до фільтра ззаду.
- 1200 Вт.
- Двигун постійного струму.
- Два режими температури/швидкості.
- Кнопка вибору напруги.
- Насадка-концентратор.
- Дифузор.
- Задній знімний фільтр.
- Професійний кабель живлення 1,80 м.
- Кільце для підвішування

Спосіб застосування

- Під'єднайте пристрій до мережі та виберіть швидкість (I або II), щоб увімкнути.
- Швидкість II: максимальна температура та швидкість потоку повітря для швидкого сушіння за допомогою пальців або дифузора для надання хвилястої форми або укладання кучерявого волосся.
- Швидкість I: для м'якого

сушіння за допомогою пальців або насадки-концентратора для укладання чи для дуже дбайливого сушіння кучерявого волосся за допомогою насадки-концентратора.

- Після використання установіть перемикач у положення 0 і від'єднайте пристрій від мережі.
- Перед зберіганням пристрою дочекайтеся його охолодження.

Інструкції з використання

Цей пристрій призначено для професійного використання. Під'єднуйте тільки до мережі змінного струму (50/60 Гц). Цей фен призначено для роботи від мережі змінного струму 120 В або 240 В.

У разі використання на території Європейської зони перемикач напруги необхідно встановлювати на 240 В. У разі використання в інших країнах за межами Європейської зони перемикач напруги можна встановлювати на 120 В. Перед використанням пристрою перевірте вимоги до напруги, чинні у країні використання. У деяких країнах може знадобитися використання адаптера.

Використання в режимі 120 В

Установіть перемикач у положення 120 В. У цьому режимі фен можна використовувати під

напругою 110–120 В змінного струму.

Використання в режимі 240 В

Установіть перемикач у положення 240 В. У цьому режимі фен можна використовувати під напругою 220–240 В змінного струму.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Щоб забезпечити оптимальну ефективність роботи пристрою та запобігти потраплянню волосся або інших предметів у внутрішні деталі, рекомендується регулярно чистити задній фільтр.

Для цього виконайте наведені нижче дії.

- Вимкніть пристрій, від'єднайте його від мережі та дочекайтеся, поки він охолоне.
- Щоб зняти задній фільтр, тримайте прилад за руків'я та обертайте фільтр проти годинникової стрілки.
- ЗА допомогою м'якої щітки видаліть волосся й інші предмети з фільтра.
- Установіть фільтр на місце на задню частину фена та поверніть його за годинниковою стрілкою.

SRPSKI

Molimo da pre upotrebe aparata pažljivo pročitate bezbednosna uputstva.

LpA (dB(A))

<72

BaBylissPRO® Bambino
Fen za kosu
BAB5510E

Svojstva:

- "Putni" format, 12,5 cm od prednje mrežice do zadnjeg filtera
- 1200 W
- DC motor
- 2 podešavanja temperature/brzine
- Opcije napona 120/240
- Koncentrisano usmeravanje
- Difuzor
- Uklonjiv zadnji filter
- Profesionalni kabl dužine 1,8 m
- Prsten za vešanje

UPUTSTVA

- Uključite aparat u električnu mrežu i izaberite brzinu I ili II da biste ga pokrenuli.
- Brzina II: za maksimalnu količinu toplote i vazduha i za brzo sušenje, koristeći prste ili difuzor za oblikovanje talasaste ili kovrdžave kose.
- Brzina I: za nežno sušenje, prstima ili korišćenjem mlaznice koncentratora za veoma nežno feniranje, ili za veoma nežno

sušenje kovrdžave kose pomoću koncentratora.

- Nakon upotrebe, pritisnite dugme u položaj 0 i izvucite utikač.
- Pustite aparat da se ohladi pre skladištenja.

UPUTSTVA ZA RUKOVANJE

Ovaj uređaj je namenjen za profesionalnu upotrebu. Koristite samo naizmeničnu struju (60/50 herca). Ovaj fen je dizajniran tako da radi na 120 ili 240 volti naizmenične struje.

Za upotrebu u evrima, prekidač za biranje napona treba postaviti u položaj 240. Za upotrebu u nekoliko zemalja u inostranstvu, birač napona će možda morati da se postavi u položaj 120. Potvrdite napon koji je dostupan na svakoj lokaciji u inostranstvu pre upotrebe uređaja. U određenim zemljama može biti potreban adapter za utikač.

Za rad od 120 volti

Pomerite dvostruki prekidač napona u položaj 120. Tada fen može da radi na 110 do 120 volti naizmenične struje.

Za rad od 240 volti

Pomerite dvostruki prekidač napona u položaj 240. Tada fen može da radi na 220 do 240 volti naizmenične struje.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Da biste osigurali da jedinica radi optimalno, i da sprečite da dlake

i drugi ostaci uđu u unutrašnje delove, preporučujemo redovno čišćenje zadnjeg filtera.

Uradite sledeće:

- Proverite da li je aparat isključen, iskopčan i hladan.
- Da biste uklonili zadnji filter, držite aparat čvrsto za ručku i okrenite filter u smeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Pomoću meke četke, uklonite dlake i druge ostatke sa filtera.
- Ponovo postavite filter na poledinu fena za kosu i okrenite filter u smeru kazaljke na satu.

BaByliss SARL
ZI du Val de Calvigny
59141 Iwuy
France

FAC 2025/03



FR

**Cet appareil,
ses accessoires
et ses batteries
se recyclent**

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

IB-11/193I